

**Zeitschrift:** Mitteilungen über Textilindustrie : schweizerische Fachschrift für die gesamte Textilindustrie

**Herausgeber:** Verein Ehemaliger Textilfachschüler Zürich und Angehöriger der Textilindustrie

**Band:** 39 (1932)

**Heft:** 8

**Rubrik:** Markt-Berichte

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## MARKT-BERICHTE

## Rohseide

## Ostasiatische Grèges

Zürich, den 26. Juli 1932. (Mitgeteilt von der Firma Charles Rudolph & Co., Zürich.) Wie in dieser Jahreszeit üblich, bewegte sich das Geschäft in Europa in ruhigen Bahnen.

Yokohama / Kobe: Angeregt durch bessere Nachfrage von Seite Amerikas verkehrten diese Plätze in fester Haltung und erhöhten fast jeden Tag langsam ihre Preise. In diesem Vorgehen wurden sie bestärkt durch den Umstand, daß die Ankünfte noch keine wesentliche Vergrößerung erfahren haben. Unsere Freunde notieren:

Filatures No. 1	13/15	weiß	Juli/Aug.	Versch.	Fr. 14.75
" Extra Extra A	13/15	"	"	"	15.75
" Extra Extra Crack	13/15	"	"	"	16.25
" Grand Extra Extra	13/15	"	"	"	16.75
" Triple Extra	13/15	"	"	"	17.25
" Grand Extra Extra	20/22	"	"	"	16.—
" Grand Extra Extra	20/22	gelb	"	"	15.25

Shanghai: Unter dem Einflusse der Befestigung in Japan und bei etwas mehr Nachfrage für Steam filatures nehmen auch hier die Spinner dieser Seiden eine etwas festere Haltung ein. Im übrigen sind die Preise kaum verändert, wie folgt:

Steam Fil. Extra Extra					
wie Stag	1er & 2me	13/22	Aug./Sept.	Versch.	Fr. 19./20.50
Steam Fil. Extra B moyen					
wie Dble. Pheasants 1er & 2me	13/22	"	"	"	15.75
Steam Fil. Extra B ordinaire					
wie Sun & Fish	1er & 2me	13/22	"	"	15.50
Steam Fil. Extra B do.	1er & 2me	16/22	"	"	14.25
Steam Fil. Extra C favori					
wie Triton	1er & 2me	13/22	"	"	15.25
Steam Fil. Extra C do.	1er & 2me	16/22	"	"	13.75/14.
Szechuen Fil. Extra Ex.	13/15	"	"	"	17.50
" Extra A	1er & 2me	13/15	"	"	16.50
" Extra C	1er & 2me	13/15	"	"	16.25
" Good A	1er & 2me	13/15	"	"	15.75
Tsatsi, rer. n. st. Woohun Extra B	1 & 2	"	"	"	14.50
" " " Extra B					
" wie Sheep & Flag	1 & 2	"	"	"	14.50
" " " Extra C					
" wie Pegasus	1 & 2	"	"	"	13.25
Tussah Filatures Extra A	1 & 2	"	"	"	9.25

Canton: Die Spinner in Canton sind stets sehr empfänglich für die Berichte aus Japan. Sie geben sich daher der Hoffnung hin, daß die Nachfrage zunehmen werde und haben ihre Forderpreise teilweise erhöht.

Filatures Extra	13/15	Aug./Sept.	Verschiff.	Fr. 15.50
" Petit Extra A	13/15	"	"	14.75
" Petit Extra C	13/15	"	"	14.25
" Best 1 new style	14/16	"	"	12.75
" Best 1 fav. B. n. st.	20/22	"	"	11.50

Die vierte Ernte wird auf ca. 5000 Ballen geschäftigt gegen ca. 7000 Ballen in der letzten Campagne.

New-York: Während die allgemeine Lage noch keine Änderung aufweist, zeigt sich stellenweise etwas mehr Zuversicht, und so hört man daß die Weberei ihre Produktion vergrößert.

Die Preise auf dem offenen Markt, sowie die Notierungen auf der Börse sind gestiegen und infolgedessen zeigte man wieder mehr Interesse für den japanischen Markt.

## Seidenwaren

Lyon, den 30. Juli 1932. Seidenstoffmarkt: Die Lage des Seidenstoffmarktes hat sich nicht viel verändert. Seit einem Monat hat die Nachfrage in allen Artikeln stark nachgelassen; die Kunden kaufen nur noch einige fehlende Farben für den Sommer-Ausverkauf. An eine Belebung des Geschäftes ist zufolge der Ferienmonate von Mitte bis Ende September nicht zu denken, umso mehr, als die Kollektionen für den Herbst und Winter nicht viel Neues bringen. Für den Winter wird etwas Velours uni und façonné bestellt, jedoch weit nicht in dem Maßstabe, wie in letzten Jahren. Was die Farben für

den Winter anbetrifft, so werden außer den gewohnten Standard-Nuancen beige, grau, marron, grün, lila gebracht, während für Ballkleider Pastelföne bevorzugt werden.

Charpes und Carrés: Die Kollektionen sind noch nicht ganz fertig gestellt, doch wird der größte Teil der Muster auf kunstseidenem Crêpe de Chine gedruckt. Ein großer Platz wird die Lavallière in 30 cm Breite einnehmen, hauptsächlich in bunten Streifenmustern. Das Vierecktuch ist fast nicht mehr gefragt.

Kunstseidene Stoffe: Mehr und mehr werden die kunstseidenen Artikel bevorzugt und in allen möglichen Variationen in den Handel gebracht. Unqualitäten in 90 cm Breite sind in großer Anzahl auf dem Markt zu finden (Gewicht je 1fd. Meter ca. 80/90 Gramm). Man hat auch schon Qualitäten in 80 cm Breite hergestellt, um speziell den Warenhäusern einen ersten Reklamepreis zu schaffen. Ob diese Breite der Kundschaft gefällt, ist noch abzuwarten. Diese leichten Qualitäten sind nur für Wäschezwecke zu verwenden. In 98/100 cm werden hauptsächlich bessere Qualitäten (Viscose oder Viscose mit Acetat) hergestellt, die sich einer guten Nachfrage erfreuen. Seit anfangs März sind die kunstseidenen Crêpe de Chine in ganz ungeheuren Mengen verkauft worden und ist mehr als ein Fabrikant außerstande, vor 8/10 Wochen neue Aufträge zu liefern. Als Saison-Artikel wurde der Douppion verlangt (80 cm), der den reinseidenen Honan eine große Konkurrenz gemacht hat. Billige Qualitäten Douppion wurden nur in hellen Sortiments gebracht und gut verkauft.

Für die Herbstsaison sind die neuen Kollektionen nur zum Teil fertig. Die betreffenden Fabrikanten sind sehr zurückhaltend und haben momentan nur wenige Dessins gravieren lassen. Die Grundfarben sind in dunklen Tönen gehalten: schwarz, marine, marron, rouge brique, vert foncé. Die Dessins sind hübsche, etwas zerstreute Blümchen, mit und ohne Blätter; in den Sortiments sind stets zwei bis drei Fond schwarz und marine. Auf schwarzem Grund werden weiß/rote, weiß/grüne Farbstellungen gebracht. Auf kunstseidenen Marocains und auch auf billigen Qualitäten Flaminga werden ganz einfache Effekte gedruckt, die häufig den Wollsachen entnommen sind. In vielen Mustern, hauptsächlich auf Marocain ist eine Diagonalrichtung zu bemerken, d.h. die Skizzen bringen die Figuren so, daß Streifen und Diagonale sichtbar sind. In glatten kunstseidenen Georgettes werden für den Herbst Pi-ques gebracht, d.h. mehr oder weniger breite Rippen.

Ribouldingue: Die Konfektion verlangt diesen Artikel in großen Quantitäten. Ursprünglich wurde solcher nur von den Haute-Nouveau-Lüten hergestellt, doch bringt man heute viele Abarten: reine Kunstseide, Kunstseide mit Baumwolle usw. Dieser Artikel wird durch das Weben gekraust (Cloqué genannt) und geht solches auch durch das Waschen nicht aus. Derselbe findet auch in der Huffabrikation Verwendung; an den letzten Rennen in Paris konnte man solche Hüte bewundern. Momentan ist die Nachfrage sehr groß und werden hauptsächlich die Farben schwarz, weiß, marine, marron, bleu, beige, vert, bordeaux und lila verlangt.

Die Preise in reiner Seide haben infolge der geringen Nachfrage wieder einen kleinen Rückgang erfahren. Da gegen sind die Preise der kunstseidenen Artikel sehr fest geworden und haben Tendenz, in nächster Zeit zu steigen.

C. M.

## Baumwolle

Zürich, den 28. Juli 1932. (Mitgeteilt von der Firma Alfred Faerber & Co., Zürich.) Wir erleben schwankende Märkte, wie zu dieser Zeit des Jahres üblich, wenn das Wetter für die Ernte von so großer Wichtigkeit ist. Der wöchentliche Wetterbericht war sehr günstig. Abgesehen von Befürchtungen von Kapselkäferschaden späterhin, bot die allgemeine Lage wenig, was zu hausgünstiger Regsamkeit aufmuntern könnte. Dies ist nicht überraschend, wenn man bedenkt, daß selbst unter Berücksichtigung eines größeren Weltverbrauchs von amerikanischer Baumwolle in nächster Saison der Vortrag Ende dieser Woche genügen wird, um den Weltbedarf für die ganzen nächsten zwölf Monate zu decken. Ein Blick auf die Statistik zeigt, daß die Spinner in dieser Saison etwa 13 1/4 Millionen Ballen bezogen haben werden, was ungefähr dem auf nächste Saison vorzutragenden Quantum entspricht. Sollte der ferne Osten

jedoch in nächster Saison weniger Amerikanische und mehr Ostindische verbrauchen, was ganz wahrscheinlich sein dürfte, könnte es sein, daß der diesjährige Vortrag bis zum 31. Juli 1933 nicht einmal ganz verbraucht ist. Jedenfalls erscheint die Annahme nicht unberechtigt, daß die ganze neue Ernte auf die 1933-34er Saison vorgetragen werden muß; folglich braucht man nicht übermäßig besorgt zu sein, selbst wenn der Kapselkäfer beim Verbrauch mithilft!

Die Verkäufe seitens der Genossenschaften halten an, und da im Süden die Bewegung der neuen Ernte beginnt, werden die „Hedge“-Verkäufe weiter zunehmen. Die Entwicklungen hinsichtlich der Arbeiterfrage in Lancashire geben zu Besorgnis Anlaß. Man hatte gehofft, daß die zwischen den Arbeit-

gebern und Webereiarbeitern gestern wieder aufgenommenen Verhandlungen zu einer Einigung bezüglich einer Lohnerhöhung führen würden, doch kann es sein, daß durch den plötzlichen Streik der 15,000 Arbeiter in Burnley die Chancen einer Einigung gefährdet werden.

Falls sich die Witterungsverhältnisse nicht entschieden weniger günstig gestalten, dürfte es vor dem Bürobericht wahrscheinlich einen weiteren Rückgang geben.

**A egyptische Liverpool.** Das schlanke Absorbieren von Juli-Andienungen in Alexandrien durch wichtige Interessen stellte ein stützendes Merkmal dar und war die Folge davon, daß der Preis für Sakel in Alexandrien auf das Niveau von Sakel in Liverpool stieg.

## F A C H S C H U L E N

### Von der Examen-Ausstellung der Zürcherischen Seidenwebschule

Im Herbst des letzten Jahres feierte die Zürcherische Seidenwebschule das 50jährige Jubiläum ihres Bestandes, und heute — schon nähert man sich wieder dem Herbst —, gehört bereits das 51. Schuljahr der Vergangenheit an. Es fand am 15. und 16. Juli seinen Abschluß. Wie üblich waren diese beiden Tage mit einer Ausstellung der Schülerarbeiten verbunden, um der Öffentlichkeit zu zeigen, was im Laufe eines knappen Schuljahres auf den verschiedenen Unterrichtsgebieten geleistet worden ist. Und, um es vorweg zu sagen, die Leistungen durften sich sehen lassen! Unter dem Einfluß der Krise schien der Besuch besonders am Freitag wesentlich geringer gewesen zu sein als in früheren Jahren; am Samstag aber hatten sich nicht nur aus Zürich und seiner näheren Umgebung, sondern auch aus Basel und dem süddeutschen Textilindustriegebiet viele Fachleute eingefunden, zu denen sich noch ein zahlreiches weiteres Publikum gesellte. Die meisten Besucher mögen wohl schon mehr als eine solche Examen-Ausstellung gesehen haben, insbesondere die Fachleute aus der Textilindustrie. Man geht aber trotzdem immer und immer wieder, denn: vor X Jahren, vor 2, 3 oder 4 Jahrzehnten war man dort unten im „Letten“ selber Schüler oder einst auch Lehrer, und ist daher — mag nun die heutige Krise auch manchen von uns auf einen anderen Weg und in ein anderes Tätigkeitsfeld verschlagen haben — doch stets in gewissem Sinne noch mit der Seidenwebschule verbunden.

Nach einem nicht ganz einjährigen Studium sind jetzt neuerdings 32 junge Fachleute, die alle schon vorher in der Praxis gestanden haben, in das Leben hinausgetreten, das leider durch die drückende Wirtschaftskrise das jugendliche Streben und den freudigen Tatendrang mit düsteren Wolken von vielleicht langerer Arbeitslosigkeit überschattet. Wir wünschen allen eine gute Zukunft!

Was diese jungen Männer während ihres kurzen Studienjahres geleistet haben und zu leisten imstande sind, das zeigten die beiden Ausstellungstage. In den beiden Websälen und im Saal mit den Vorbereitungsmaschinen herrschte ein flotter, lückenloser Betrieb. Da wurde gespult, gewunden, gezettelt, in der Schaft- und unten in der Jacquardweberei waren alle Webstühle im Betrieb, die Schiffchen flogen hin und her, legten Faden an Faden. Während in der Schaftweberei die einfacheren Stoffe, in der Hauptsache Rohgewebe: Crêpe de Chine, Crêpe Georgette, Tussah für Kleider- und Hemdenstoffe, ferner ein Chiné und auch Kunstseidenstoffe, auf einem Stuhl ein Plissé- und auf einem andern ein Drehergewebe hergestellt wurden, formten die Dessins in der Jacquardweberei, zu welchen die Schüler die Entwürfe und Patronen selber ausgeführt hatten, Krawatten- und Kleiderstoff-

muster, Mantelstoffe, Halstücher und auch gemusterte Drehergewebe.

Die Seidenraupenzucht und die Seidenspinnerei fanden ganz besonders bei den Damen lebhaftes Interesse. Man staunte ob der Gefräßigkeit der Seidenraupe, bewunderte wie da und dort eines der unschönen Tiere langsam einen feinen Faden um sich spann und zum Kokon formte, wie dann in der Spinnerei dieser Faden abgehästelt und mit einigen andern zusammen das erste Rohprodukt, die glänzend gelbe Grège lieferte.

Oben im großen Theoriesaal und im Zeichnungssaal waren die Kursbücher und die Zeichnungen ausgestellt. Wenn man diese beiden dicken Bände durchblätterte oder hin und wieder einige Seiten etwas eingehender durchlas und studierte, so freute man sich ordentlich über der Gründlichkeit, mit der die verschiedenen Gebiete durchgearbeitet worden sind. Man freute sich über die vorzülichen Leistungen der Schüler, aus denen man ersehen konnte, daß auch die Lehrerschaft weder Mühe noch Zeit gescheut hat, um die Schüler auf den verschiedenen Fachgebieten zu fördern, und bedauerte dann nur, daß alle diese Mühe von Lehrern und Schülern gegenwärtig zu einem gewissen Teile brach liegen bleibt.

Und die Schülerzeichnungen. Auch wenn man nicht Dessinateur oder Patroneur ist, so ist es stets eine Freude, auch diese Arbeiten etwas eingehend zu betrachten. Man weiß ja, daß die Mehrzahl der Schüler für dieses Fach gewöhnlich nicht das gleiche Interesse mitbringt wie für die Technik oder irgend ein anderes Unterrichtsgebiet. Trotzdem darf anerkannt werden, daß auch hier nicht nur befriedigende, sondern gute und sogar vorzügliche Arbeiten zu sehen waren.

Vom Verein ehemaliger Seidenwebschüler und Angehöriger der Seidenindustrie lagen die Arbeiten vor, die im vergangenen Winter in einem Samstagkurs in Zürich angefertigt worden waren. Auch diese Arbeiten verdienen eine gute Note.

Eine Überraschung für alle Besucher bildete ein von der **M a s c h i n e n f a b r i k B e n n i n g e r A.-G.** in Uzwil ausgestellter automatischer Seidenwebstuhl für Crêpe de Chine. Man weiß, daß auf dem Gebiet der Automatisierung der Webstühle sich zwei grundsätzliche Richtungen gegenüberstehen: das Prinzip des Spulenwechslers (Northrop-System) und dasjenige des Schützenwechslers. Die Firma Benninger A.-G. hat nun in aller Stille einen Automaten-Webstuhl gebaut und dabei das letztere Prinzip verwendet. Auf Konstruktionseinzelheiten einzugehen ist leider im Rahmen dieser kurzen Besprechung nicht möglich, dagegen sei für heute festgehalten, daß die Fachleute sich sowohl über die Bauart des Stuhles wie auch über die tadellose Funktion des Schützenwechselmechanismus anerkennend ausgesprochen haben.

b-1.

## P E R S O N E L L E S

**O. Lanz-Raschle †, Wattwil.** Wie ein Lauffeuer ging am Morgen des 16. Juli die Trauerkunde durch Wattwil, daß Herr Major Lanz fast unbemerkt einem Schlaganfall erlegen sei. Keinerlei gesundheitliche Störungen waren vorher zu bemerken. „Rasch tritt der Tod den Menschen an“, kann man hier

wirklich sagen, und seine nächste Umgebung hätte sich nicht träumen lassen, daß Herr Lanz so plötzlich aus dem Leben scheidet. Er war ja erst 68 Jahre alt.

Mit ihm verliert die Webschule Wattwil den Mann, der seit 36 Jahren das Präsidium der Webschulkorporation führte, und